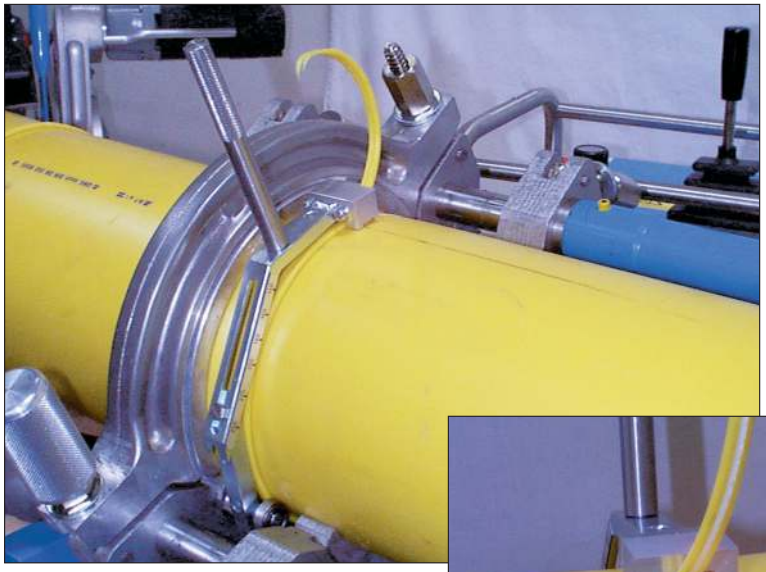
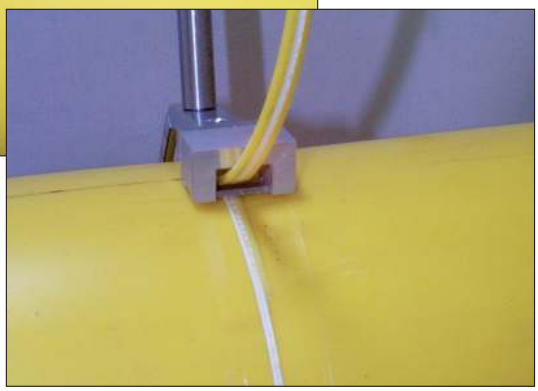
# WIDOS Außenwulstentferner
# WIDOS Outside debeader
# WIDOS Araseur de bourrelet extérieur





### WIDOS Außenwulstentferner

Ultra-leichtes und stabiles Gerät zum sicheren, einfachen und kraftsparenden Entfernen der Außenwülste nach dem Stumpfschweißen.

Durch die kompakte Bauweise ist das Gerät ideal zum Arbeiten auch bei in der WIDOS-Maschine eingespannten Teilen geeignet, z.B. während der Abkühlzeit, ohne zeitraubendes Entfernen von Spannelementen.

Auch nachträglich einsetzbar mit Schnelleinstellung der benötigten Dimensionen anhand einer Skala.

### WIDOS Outside debeader

Ultra-light and solid device for the safe, easy and powersaving removal of the outside welding beads after butt welding.

Due to the compact construction, the device can also be used at pipes still clamped in the machine, e.g. during cooling down time, without a time-consuming removing of the clamping tools being necessary.

Afterwards applicable with quick-action adjustment of the diameters needed according to a scale.

### WIDOS Araseur de bourrelet extérieur

Dispositif ultra-léger et robuste pour un enlèvement sûr, facil et économisant de l'énergie des bourrelets extérieurs après le soudage.

Grâce à la construction compacte, le dispositif peut aussi être utilisé pour des tubes encore serrés dans la machine, p. e. pendant le temps de refroidissement sans un enlèvement lent des outils de serrage.

Peut être utilisé aussi après coup avec ajustement rapide des diamètres nécessaires selon une échelle.

# WIDOS Außenwulstentferner

## Zusammenstellung

| Bezeichnung | Stück | kg | Bestell-Nr. |
|---|---|---|---|
| WIDOS Außenwulstentferner DA 20 | 1 | 0,16 | 5650020 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 25 | 1 | 0,14 | 5650025 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 32 | 1 | 0,22 | 5650032 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 40 | 1 | 0,20 | 5650040 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 50 | 1 | 0,22 | 5650050 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 63 | 1 | 0,34 | 5650063 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 75 | 1 | 0,40 | 5650075 |
| WIDOS Außenwulstentferner DA 90 | 1 | 0,46 | 5650090 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 1 DA 110 - DA 160 | 1 | 1,0 | 5650160 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 2 DA 140 - DA 250 | 1 | 1,0 | 5650250 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 3 DA 180 - DA 315 | 1 | 1,3 | 5650315 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 4 DA 280 - DA 450 | 1 | 2,0 | 5650450 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 6 DA 450 - DA 630 | 1 | 9,5 | 5650630 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 8 DA 630 - DA 1000 | 1 | 20,0 | 56501000 |
| WIDOS Außenwulstentferner Gr. 9 DA 900 - DA 1200 | 1 | 35,0 | 56501200 |
| WIDOS Transport- und Aufbewahrungskoffer für Gr. 1, 2, 3 oder 4 | 1 | 1,0 | TK56160 |

# WIDOS Outside debeader

## Set composition

| Description | Units | kg | Order-no. |
|---|---|---|---|
| WIDOS outside debeader OD 20 | 1 | 0,16 | 5650020 |
| WIDOS outside debeader OD 25 | 1 | 0,14 | 5650025 |
| WIDOS outside debeader OD 32 | 1 | 0,22 | 5650032 |
| WIDOS outside debeader OD 40 | 1 | 0,20 | 5650040 |
| WIDOS outside debeader OD 50 | 1 | 0,22 | 5650050 |
| WIDOS outside debeader OD 63 | 1 | 0,34 | 5650063 |
| WIDOS outside debeader OD 75 | 1 | 0,40 | 5650075 |
| WIDOS outside debeader OD 90 | 1 | 0,46 | 5650090 |
| WIDOS outside debeader size 1 OD 110 - OD 160 | 1 | 1,0 | 5650160 |
| WIDOS outside debeader size 2 OD 140 - OD 250 | 1 | 1,0 | 5650250 |
| WIDOS outside debeader size 3 OD 180 - OD 315 | 1 | 1,3 | 5650315 |
| WIDOS outside debeader size 4 OD 280 - OD 450 | 1 | 2,0 | 5650450 |
| WIDOS outside debeader size 6 OD 450 - OD 630 | 1 | 9,5 | 5650630 |
| WIDOS outside debeader size 8 OD 630 - OD 1000 | 1 | 20,0 | 56501000 |
| WIDOS outside debeader size 9 OD 900 - OD 1200 | 1 | 35,0 | 56501200 |
| WIDOS transport and retention case for size 1, 2, 3, or 4 | 1 | 1,0 | TK56160 |

# WIDOS Araseur de bourrelet extérieur

## Composition

| Description | Qté. | kg | Référence |
|---|---|---|---|
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 20 | 1 | 0,16 | 5650020 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 25 | 1 | 0,14 | 5650025 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 32 | 1 | 0,22 | 5650032 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 40 | 1 | 0,20 | 5650040 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 50 | 1 | 0,22 | 5650050 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 63 | 1 | 0,34 | 5650063 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 75 | 1 | 0,40 | 5650075 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur DE 90 | 1 | 0,46 | 5650090 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 1 DE 110 - DE 160 | 1 | 1,0 | 5650160 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 2 DE 140 - DE 250 | 1 | 1,0 | 5650250 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 3 DE 180 - DE 315 | 1 | 1,3 | 5650315 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 4 DE 280 - DE 450 | 1 | 2,0 | 5650450 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 6 DE 450 - DE 630 | 1 | 9,5 | 5650630 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 8 DE 630 - DE 1000 | 1 | 20,0 | 56501000 |
| WIDOS araseur de bourrelet extérieur taille 9 DE 900 - DE 1200 | 1 | 35,0 | 56501200 |
| WIDOS caisse de transport et garde en dépôt pour tailles 1,2,3 ou 4 | 1 | 1,0 | TK56160 |

CE

Stand 11/2010

Technische Änderungen vorbehalten!
Subject to technical modifications!
Sous réserve de modifications techniques!

WIDOS
Welding. Together.

WIDOS
Wilhelm Dommer Söhne GmbH
Einsteinstraße 5
D-71254 Ditzingen-Heimerdingen
Fon +49 7152 9939 0
Fax +49 7152 9939 40
www.widos.de · info@widos.de